

[Texte]

Mr. Packman: As individuals we have worked in the Mactaquac region of New Brunswick which you will probably be visiting when you go to New Brunswick. I was the project director on that project for a private consulting firm. We worked on the P.E.I. Development Program; we have done some work in Nova Scotia; we have been working in Newfoundland. So these problems of which we are speaking are fairly close to our day-to-day-working.

The Vice-Chairman: Mr. Graham, did you wish to add something before leaving?

Mr. Graham: Mr. Chairman, I just wanted to comment on Dr. Ritchie's remarks. I agree with him, I do not think we are very far apart, as it might appear on the surface. What he said was the way we were going and where we would like to go.

The roles I mentioned earlier about the regions are how they would fit together in a national framework. I do not think that if you have regional development in all the regions of Canada and you add that up you necessarily have Canada. It may take something else and this is what Mr. Lessard referred to earlier about nationalism. It takes a sense of nationalism to tie these things together and to have this purpose.

These roles that we are mentioning, one that did not come into it was what about the role of our North. We have made a great many commitments in our North. We have encouraged oil exploration in the North. We are a party, I believe, to the ICAO Agreement for international airline coverage. We are committed to keep the Arctic clean. We are in the process of establishing our sovereignty over the Arctic. What are we going to do with the Arctic? This is a role I think we have to define. Are we going in fact to populate the Arctic, and live there? Are we going to develop it, or are we going to leave it as a sort of open space where we only go to get particular resources.

These are the kinds of questions which we are trying to pose so that you can fit this together and make adjustments as Mr. Packman suggested in the procedural matters, in the Constitution, in tariffs and in national policies. I stress that we are asking more questions. We are not answering questions; we are just asking them, because we are very much interested in how we run into these kinds of things in our day-to-day work and they come out as questions without answers.

[Interprétation]

M. Packman: A titre particulier, nous avons travaillé dans la région de Mactaquac au Nouveau-Brunswick que vous visiterez probablement lorsque vous irez au Nouveau-Brunswick. J'étais directeur du projet dans cette entreprise pour une société privée d'experts conseils; nous avons travaillé au plan des développements de l'île du Prince-Édouard; nous avons fait certains travaux en Nouvelle-Écosse; nous avons aussi travaillé à Terre-Neuve. De sorte que, ces problèmes dont nous parlons, se rapprochent de très près de nos activités journalières.

Le vice-président: Monsieur Graham, voulez-vous ajouter quelque chose avant de partir?

M. Graham: Monsieur le président, je voulais simplement faire quelques observations sur les remarques de M. Ritchie. Je suis d'accord avec lui et je ne pense pas que nos positions soient tellement éloignées comme la chose peut paraître en surface.

Les rôles que j'ai mentionnés pour les régions concernent leur fusion dans un cadre national. Je ne pense pas que si l'on a l'expansion économique dans toutes les régions du Canada et qu'on les additionne, on obtienne nécessairement le Canada. Il faut comme l'a signalé M. Lessard un esprit de nationalisme pour réunir ces choses, et avoir cet objectif.

Parmi les rôles que nous avons mentionnés, il y en a un dont nous n'avons pas parlé, celui du Grand Nord. Nous avons pris certains engagements dans le Grand Nord; nous y avons encouragé l'exploitation pétrolière; nous faisons partie je crois de l'accord réalisé par l'OACI concernant le service aérien; nous nous sommes engagés à garder l'Arctique propre. Nous sommes en train d'établir notre souveraineté dans l'Arctique. Qu'allons-nous faire de l'Arctique? Voilà un rôle que je pense que nous devons définir. Allons-nous peupler l'Arctique et y habiter? Allons-nous le développer? Allons-nous le laisser comme un espace vide où nous allons seulement pour exploiter les ressources précitées?

Voilà les genres de questions toutefois qu'il faut se poser pour coordonner ces choses et faire des modifications comme M. Packman l'a suggéré dans les affaires de procédure, la Constitution, les tarifs et les politiques nationales. Je souligne que nous posons plus de questions. Nous ne répondons pas à des questions; nous les posons parce que nous les rencontrons dans notre travail quotidien et elles se manifestent comme questions sans réponses.